



Rapport annuel **2017**



Le Forum elle est... reconnaisant.

Nous avons pu compter encore cette année sur le grand soutien de nombreuses personnes de la famille Migros.

Un grand merci va tout spécialement à la coopérative Migros Valais sous la direction de Max Alter, qui nous a soutenues généreusement pour



organiser et réaliser notre assemblée des déléguées anniversaire le 17 mai 2017 à Martigny. Les orateurs invités ont enrichi l'assemblée de leurs contributions et de leurs paroles de bienvenue bienveillantes. Le cadeau offert à nos déléguées - un sac rempli de spécialités valaisannes - nous a enthousiasmées.

Le Forum elle est une infime partie de la famille Migros. Grâce aux invitations régulières à l'assemblée des délégués de la FCM, nous ressentons que notre travail est bien apprécié. Nous estimons beaucoup les entretiens personnels avec Ursula Nold, présidente de l'assemblée des délégués de Migros, et la sympathie qu'elle nous montre. De même, nous recevons aussi un grand support de la part d'Andrea Broggini, président administratif de Migros. Ce soutien a une importance capitale pour nous. Dans le même ordre d'idées, nous

devons aussi un chaleureux remerciement à Anina Arpagaus, secrétaire générale, pour l'estime qu'elle porte au Forum elle. Les discussions que nous avons avec elle et les participations à divers événements nous donnent constamment la possibilité de jeter un regard dans le développement, les processus et les structures de Migros. Cela nous encourage à ne pas faiblir dans nos efforts de développement du Forum elle et à appliquer, selon nos possibilités, les inputs et stratégies pour notre organisation et notre avenir.

Cette année encore, nous avons eu sans cesse l'occasion de présenter le Forum elle. C'est ainsi que le comité de la centrale a pu participer à la réunion de l'Institut Gottfried Duttweiler en septembre à Rüşchlikon. Les exposés instructifs nous ont beaucoup impressionnées et nous avons pu recueillir de nombreuses connaissances et des inputs utiles à notre activité. Nous avons pu élargir et soigner notre réseau au cours d'entretiens personnels.

Le Forum elle a été fondé en 1957. À l'époque, il allait de soi que pratiquement toutes les coopératrices Migros soient membres du Forum elle. C'est ainsi que l'interconnexion étroite avec Migros était entretenue et garantie. Nous nous efforçons, en présentant le Forum elle aux réunions du comité de coopérative, de gagner les coopératrices actuelles comme membres du Forum elle. Nous accep-





tons volontiers les invitations des présidents des comités de coopératives et leur présentons l'importance du Forum elle dans de courts exposés. L'échange par section avec les directeurs de coopératives a également beaucoup d'importance pour nous. Sachant que nous ne sommes pas forcément le thème central des coopératives, nous en apprécions d'autant plus qu'ils gardent une oreille ouverte pour nous. N'oublions pas non plus les secrétariats, qui nous soutiennent de toutes leurs forces.

Grâce à l'anniversaire, nous avons eu la possibilité de publier plusieurs articles dans le magazine Migros et dans Azione, et donc de nous présenter à un large public. De nombreuses lectrices se

sont ensuite inscrites chez nous et sont devenues membres du Forum elle. Nous adressons un remerciement chaleureux aux rédactions de ces publications.

Nous sommes également reconnaissantes à toutes les femmes dans les différentes sections qui ont effectué des milliers d'heures de travail bénévole! Le chiffre global s'est élevé cette année à plus de 28 000 heures.

C'est tout simplement sensationnel.

B. Richard

Beatrice Richard-Ruf, Zentralsekretärin, Présidente centrale, Présidente centrale

Le Forum elle jette un œil... en arrière.

L'année 2017 est l'année du 60e anniversaire du Forum elle.

Extrait de la chronique 1957 – 2007:

Dans un procès-verbal de la réunion du 23 mars 1957, on peut lire ce qui suit: Gottlieb Duttweiler accueille les dames et s'exprime sur le thème « le patrimoine spirituel de Migros et les femmes ». « La grande mission particulière de la femme, c'est de soigner le culturel, en plus du social. Mais pour cela, il faut du temps et de grands efforts, car à toutes les périodes ce sera toujours l'augmentation du chiffre d'affaires qui se tiendra au premier plan. »

C'est à cette réunion qu'est décidée la fondation d'un groupe féminin suisse Migros. Les femmes présentes des cantons d'Argovie, Bâle, Neuchâtel, Lausanne, Lucerne et Saint-Gall se donnent la tâche de trouver, pour la nouvelle organisation factière, un nom qui contienne les mots « femmes », « Migros » et « Suisse ». Le nom Association Suisse des Coopératrices Migros (ASCM) est né et remplit pleinement ces critères.

Les sections de Bâle, Berne, Tessin, Argovie, Lucerne, Soleure et Zurich sont créées dans la première année. Elles sont suivies par les sections de Neuchâtel et Winterthur en 1958.

En 2017, le 60e anniversaire a été célébré dans de nombreuses sections lors des assemblées générales. À cette occasion, nous avons commandé divers cadeaux publicitaires et les avons répartis de diverses façons. Ceux-ci ont été distribués aux assemblées générales des sections, à la journée Forum elle, à l'assemblée des déléguées - et partout où c'était possible et approprié. Ils sont pratiques et typiques d'une organisation féminine: car il est

toujours bon d'avoir sous la main des pansements et des mouchoirs.

Pour moi, en tant que présidente de la centrale, cette année a été la première au cours de laquelle j'ai pu diriger le comité en bénéficiant de la collaboration constructive de mes collègues. C'est volontiers que j'ai accepté le plus possible d'invitations à des événements ou à des assemblées. Il n'y a d'ailleurs pas eu que des occasions réjouissantes: le 9 février 2017 en effet a eu lieu à Genève un entretien avec le comité de la section de Genève et le directeur de la coopérative Philippe Echenard. L'objectif était de trouver des moyens pour continuer à gérer la section de Genève, qui avait déjà depuis de nombreuses années des difficultés à recruter des personnes pour la succession des membres du comité. Ces efforts n'ont malheureusement pas porté leurs fruits et



à l'AG du 14 mars 2017, la section a été dissoute. Je le regrette beaucoup.

Le comité de la centrale soutient et coache les présidentes et les comités de section au besoin et sur demande. Pour la première fois, une réunion a été organisée avec plusieurs comités de section afin que l'échange n'ait pas seulement lieu entre les présidentes, mais aussi avec les autres femmes du comité. C'est ainsi que le 23 mai 2017 les délégations des comités de section de Neuchâtel, Fribourg et du Bas Valais se sont rencontrées. Les participantes ont été enchantées par cet échange, qui s'est terminé par une petite collation dans le restaurant Migros de Fribourg. Malheureuse-

ment la section de Vaud n'a pas pu y participer car aucune des dates proposées ne convenait.

La rencontre avec la section de Vaud a été rattrapée en novembre 2017 à Ecublens. Le comité de la centrale a été informé que fort heureusement des personnes ont été trouvées pour succéder aux 3 démissionnaires du comité.

Dans d'autres sections également, des postes vacants ont pu être à nouveau pourvus. Les sections de Winterthur et d'Argovie ont informé qu'elles avaient réussi à trouver une nouvelle présidente qui pourra être élue en 2018.



Le Forum elle regarde... en avant.

En 2018 également, plusieurs sections fêteront un anniversaire. Nous nous réjouissons qu'elles célèbrent cet événement avec des événements créatifs.

Le Forum elle ne doit pas rester immobile. Il est donc important que nous continuions l'année prochaine à vérifier et atteindre les objectifs que nous avons fixés dans la stratégie 2017 - 2020.

- Les sections s'engagent activement à maintenir et continuer à développer leur nombre de membres, ainsi que leur comité. Elles entretiennent une relation d'estime avec leur coopérative et leurs collègues du comité.
- Les femmes suisses connaissent le Forum elle. Le comité de la centrale s'engage activement pour une forte interconnexion des sections et des coopératives.
- Les moyens de communication modernes sont entretenus et maintenus à jour.
- Les sections gèrent avec soin un programme varié de manifestations, en tenant compte également des institutions et des secteurs de Migros.

Nous regrettons beaucoup le fait que les collaboratrices de Migros ou les coopératrices ne connaissent pas toutes le Forum elle. C'est sur ce point que nous devons porter notre plus grand effort, afin que notre réseau devienne plus connu. Le bulletin et la newsletter seront légèrement remaniés. Un thème de l'année doit maintenant paraître dans le bulletin. Les interviews, portraits et articles peuvent ainsi traiter un thème en profondeur et se renforcer au point de vue contenu. Nous voulons étendre le secteur « Tour de Suisse », nous avons besoin pour cela d'articles et de photos de diverses sections de toutes les régions linguistiques. La newsletter sera réduite à 2 numéros par an, mais son contenu devrait être plus complet.



Le Forum elle est... actif.

Activités des organes

Assemblée des déléguées

Notre assemblée des déléguées pour le 60e anniversaire nous a conduites à Martigny. De nombreuses personnalités de la FCM, des autorités locales et de la coopérative Migros Valais nous ont honoré de leur présence et ont loué notre anniversaire et notre travail dans leurs messages de bienvenue. Sylvie Luginbühl, conseillère municipale de Martigny, a présenté sa commune avec charme et compétence et a évoqué les succès remportés par les femmes en politique. Annina Arpagaus, responsable du secrétariat général de la FCM, a rendu hommage au travail du Forum elle,



en soulignant sa nécessité, et a créé la surprise en offrant un petit gâteau d'anniversaire.

Le directeur de la coopérative Migros Valais, Max Alter, a rappelé que le Forum elle est un membre très apprécié dans la famille Migros; cette association féminine et les diverses sections font preuve d'un dynamisme remarquable et le Forum elle est synonyme de solidarité sociale, car l'organisation fait naître de nombreuses amitiés. Le Forum elle renforce la cohésion entre Migros et ses clientes et clients, raffermi la confiance et la compréhension mutuelles et maintient en vie le patrimoine spirituel de Gottlieb Duttweiler dans tout le pays. En projetant son court-métrage impressionnant, Max Alter présente l'histoire et les activités de la coopérative du Valais. À titre de remerciement, Migros Valais offre à toutes les participantes et aux invités un sac rempli de nombreuses spécialités valaisannes.

Un grand merci à la section Valais romand qui, avec l'aide de la coopérative, s'est occupée de la décoration colorée et pleine d'atmosphère des lieux.

L'assemblée ordinaire des déléguées qui a suivi a été menée avec efficacité. Malheureusement des problèmes techniques ont eu lieu et les écouteurs pour la traduction simultanée n'ont pas fonctionné, ce que nous regrettons expressément ici encore une fois.



À la fin de l'assemblée des déléguées, Michel Charbonnet, directeur de la source minérale Aproz, nous a présenté l'entreprise. Les chiffres et les faits sont très impressionnants et nous avons eu également connaissance des défis à relever dans ce segment très concurrentiel.

Comité de la centrale

Le comité s'est réuni 6 fois pendant l'exercice. En plus des points ordinaires à l'ordre du jour, l'organisation de l'assemblée des déléguées anniversaire, ainsi que des thèmes de personnel, se tenaient notamment au premier plan. Ce sont surtout les questions et les situations des sections lors du recrutement pour les successions qui ont beaucoup occupé le CC. Nous avons toujours offert

notre soutien chaque fois que c'était possible afin de clarifier les désaccords et de trouver des solutions durables pour les postes vacants.

Les membres du comité de la centrale ont visité en 2017 les assemblées générales des sections suivantes:

Beatrice Richard:

Lucerne, Haut Valais, Genève, Tessin, Bâle

Cécile Schwinghammer:

Winterthur, Saint-Gall, Rätia, Argovie

Elisabeth Schmid:

Genève, Soleure, Neuchâtel, Fribourg

Liliane Legrand:

Berne, Zurich, Valais romand, Vaud





Conférence des présidentes

Le comité de la centrale et les présidentes de section se sont rencontrées en 2017 lors de 2 conférences des présidentes.

Le 6 mars 2017 à Olten, les points principaux à l'ordre du jour étaient le rapport annuel ainsi que la future assemblée des déléguées placée sous le signe du 60e anniversaire. Les cadeaux publicitaires commandés, avec les mouchoirs portant le logo de l'anniversaire imprimé, ont beaucoup plu, les étuis de sparadraps ont été livrés et distribués plus tard. L'exposé d'Eliane Bucher sur le nouveau secteur Migros « iMpuls » s'est révélé très instructif et intéressant. Les thèmes fitness et santé sont justement très importants pour notre segment d'âge et les femmes du Forum elle sont un public cible attentif.

La conférence des présidentes en automne a eu lieu le 29 novembre 2017 à Zurich, dans l'immeuble de la FCM. Nous avons fait une rétrospective sur l'année écoulée et avons pu constater que, grâce à la bonne présence dans les médias Migros, nous avons eu le plaisir d'accueillir quelques nouveaux membres. Nous avons appris de plusieurs sections que les comités seront à nouveau complets dès mars 2018, ce qui nous réjouit beaucoup. Gabi Buchwalder, responsable de projets du département « politique économique », nous a montré ensuite comment et où Migros est politiquement active. Déjà Gottlieb Duttweiler s'était engagé pour les consommateurs et pour Migros dans la politique suisse. Et c'est encore ainsi aujourd'hui. Nous avons beaucoup apprécié cet exposé détaillé et très instructif.

Réunion de travail

En 2017, les présidentes ont participé à une réunion de travail de 2 jours dans le complexe « Welle 7 » à Berne. Notre salle de conférence était décorée avec une énorme photo murale représentant « Dutti » nageant à la rencontre des employés, installés à bord d'un bateau à vapeur sur le lac de Zurich. Cette reproduction nous a incitées à faire des prouesses et nous avons donc travaillé d'arrache-pied sur les différents points à l'ordre du jour. Sigggi Baierlein, de « BHP Kommunikation », nous a formées pendant tout un après-midi à choisir mots et phrases, réponses et remarques, pour qu'ils soient perçus comme clairs, bienveillants et positifs. Un petit exemple? On utilise souvent dans les discours ou les entretiens les mots « en fait, en principe, en règle générale ou normalement ». C'est dommage, car ils réduisent déjà ce que nous voulons dire. Sigggi Baierlein conseille de communiquer concrètement et fait remarquer aux personnes présentes que le destinataire n'entend pas toujours exactement ce que l'émetteur a vraiment dit. C'est exactement ce qui est import-

ant dans notre travail: nous devons être concrètes et communiquer de façon concrète également. Ces constatations ont ainsi terminé une journée éprouvante.

Le deuxième jour, les participantes se sont occupées surtout de la question des ateliers possibles en 2018. L'enquête a montré que l'interrogation: « comment pouvons-nous mieux faire connaître le Forum elle et le garder en forme pour l'avenir? » constituait le thème principal. Le CC accepte volontiers ce défi.

Un grand merci à la coopérative Migros Aar. Nous avons pu avec son aide tenir la journée de travail à des conditions privilégiées dans le complexe « Welle 7 ». À la fin de la réunion, nous avons pu visiter, guidées par une personne compétente, les locaux et les offres diverses du complexe « Welle 7 ». Et nous avons été très impressionnées par ce concept moderne.



Le Forum elle est... d'actualité.

Évolution du nombre de membres et des manifestations

Les articles dans le magazine Migros, mais aussi la réalisation de la journée Forum elle et d'autres efforts pour trouver de nouveaux membres se sont révélés payants.

704 femmes sont devenues membres en raison de la publicité et 48 autres se sont affiliées après la journée Forum elle. C'est une vraie réussite. Malheureusement, le nombre des démissions est plus élevé: d'une part en raison de la tranche d'âge des membres, mais aussi parce que les personnes qui n'avaient pas payé leur cotisation après plusieurs

avertissements ont été exclues systématiquement. Le nombre de membres au 31 décembre 2017 s'élève donc maintenant à 8379 personnes.

Pendant l'exercice, 955 manifestations ont été organisées (959 l'année précédente). Ce chiffre contient aussi les événements qui se répètent régulièrement, comme par exemple les groupes de randonnée et de promenade, les groupes de jass ou les leçons de yoga et de gymnastique du dos. 124 événements ont eu lieu en relation avec Migros (visites, exposés, visites guidées), 142 manifestations artistiques et culturelles ont été tenues ainsi que 60 événements sur le thème de la formation continue.

En tout, 28'003 heures de travail ont été comptabilisées, soit 252 heures de moins que l'année précédente, ce qui est dû au fait que la section de Genève ne pouvait plus être prise en compte.



MITREVA

Agrément: 500346

Buckhauserstrasse 24
8048 Zürich
Telefon 044 405 73 73

A l'Assemblée des déléguées
FORUM elle
L'organisation féminine de Migros
Zurich

Rapport de l'auditeur

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte des résultats) de l'association FORUM elle pour l'exercice arrêté le 31 décembre 2017.

Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité du Comité Central alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910 «Review (examen succinct) d'états financiers». Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous avons effectué une review et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Zürich, le 8 février 2018

MITREVA
Fiduciaire et Révision SA

Gabriela Federer Wenger
expert-réviseur agréé

Karin Gerig
expert-réviseur agréé

Annexes :

- comptes annuels
(compte de résultat, bilan)

Verteiler

- 1 Ex Frau Beatrice Richard-Ruf,
Milchbrunnenstrasse 4, 6370 Stans (Präsidentin)
- 2 Ex *1 Frau Elisabeth Schmid – Buchführung
Route du Bugnon 19, 1782 Belfaux

FORUM elle
803-5034 XX (fr)

FORUM elle Comité central

Comptes de résultat 2016 et 2017 / Budget 2018

Recettes	Budget 2018 CHF	2017 CHF	Budget 2017 CHF	2016 CHF
Contributions				
Contribution de la FCM	175'000.00	175'000.00	175'000.00	175'000.00
Contribution des sections	33'500.00	35'176.00	36'000.00	36'920.00
Imprimés				
Annonces Bulletin	28'000.00	30'600.00	32'000.00	34'000.00
Autres				
Recettes diverses				
Total des recettes	236'500.00	240'776.00	243'000.00	245'920.00
Dépenses				
Personnel	94'000.00	92'523.90	93'000.00	93'184.65
Manifestations				
Assemblée des déléguées	15'000.00	13'828.20	15'000.00	13'312.55
Propres manifestations	33'000.00	30'637.60	36'000.00	33'029.35
Publications/ Documents imprimés				
Newsletter	4'000.00	4'791.00	4'200.00	3'327.25
Bulletin	65'000.00	61'378.85	68'000.00	67'007.65
Rapport annuel	4'000.00	3'107.60	3'500.00	3'399.20
Publicité/Journée Forum elle				
Matériel publicitaire/Flyer	3'000.00	8'123.50	8'000.00	8'836.60
Homepage	2'000.00	1'664.75	4'000.00	3'941.15
Journée Forum elle	3'000.00	3'640.55	3'000.00	2'571.55
Frais administratifs	7'000.00	6'406.80	5'500.00	5'650.60
Autres				
Contributions aux associations	500.00	500.00	500.00	500.00
Formation continue	2'000.00	5'000.00	2'000.00	1'949.30
Total des dépenses	232'500.00	231'602.75	242'700.00	236'709.85
Excédent de recettes	4'000.00	9'173.25	300.00	9'210.15

FORUM elle Comité central

Bilan au 31 décembre 2017 et 2016

	12/31/2017 CHF	12/31/2016 CHF
Actif		
Banque Migros	122'081.64	102'595.44
Actifs transitoires	602.75	2'650.00
Total Actif	122'684.39	105'245.44
Passif		
Passifs transitoires	18'614.70	10'349.00
Provisions Assemblée des déléguées	5'000.00	5'000.00
Provisions Publicité	10'000.00	10'000.00
Provisions Projets	10'000.00	10'000.00
Provisions Dépliant/Flyer	10'000.00	10'000.00
Capital social au 01.01.2017	59'896.44	
Excédent de recettes	9'173.25	
Capital social au 31.12.2017	69'069.69	59'896.44
Total Passif	122'684.39	105'245.44



Die Frauenorganisation der Migros
L'organisation féminine de Migros
L'organizzazione femminile della Migros
www.forum-elle.ch